

Прѣдъ тебе сѧ всички-тѣ които мя прѣсняватъ.  
 20 Укорь сѣкруши сърдце-то ми, и страдамъ;  
 „А чакахъ да мя пожали нѣкой, но нѣма никой;  
 И футиштели, но не намѣрихъ.  
 21 И дадохъ ми ядъ за яденіе,  
 И въ жаждж-тѣ ми напоихъ мя съ оцетъ.  
 22 „Тръпеза-та имъ прѣдъ тѣхъ да бѫде сѣть,  
 И вмѣсто благоденствie примка.  
 23 „Да потънишъ очи-тѣ имъ за да не видятъ:  
 И гърбове-тѣ имъ сгърби вынажы.  
 24 „Излѣтъ на тѣхъ яростъ-тѣ си;  
 И пламыкъ-тѣ на гиѣвъ-тѣ ти да ги постигне.  
 25 „Селеніе-то имъ да бѫде пусто,  
 И въ кѫщи-тѣ имъ да нѣма кой да живѣе.  
 26 Защото <sup>в</sup>тѣ гонятъ оногози когото ты си поразилъ;  
 И <sup>в</sup> говорятъ за болкж-тѣ на онѣзи, които ты си нааранилъ.  
 27 Приложи беззаконие върхъ беззаконие-то имъ,  
 И <sup>в</sup> да не влѣжатъ въ правдаж-тѣ ти.  
 28 <sup>в</sup> Да ся изгладятъ отъ книгж-тѣ на живи-тѣ,  
 И <sup>в</sup> съ праведны-тѣ да ся не напишатъ.  
 29 А мене <sup>които</sup> съмъ сиромахъ, и оскъренъ,  
 Твое-то спасеніе, Боже, да мя възвѣши.  
 30 <sup>в</sup>Ще похвалѣкъ име-то Божие съ пѣсни,  
 И ще го възвѣличъ съ хваленія.  
 31 И това <sup>и</sup> ще угоди Господу  
 Повече отъ младѣ юнецъ, който има рога  
 и копыта.  
 32 <sup>в</sup> Смиренни-тѣ ще видятъ; ще ся зараду-  
 ватъ:  
 И вы които тѣрсите Бога, <sup>в</sup>ваше-то сърдце  
 ще живѣе.  
 33 Защото Господъ слуша убогы-тѣ,  
 И <sup>в</sup> запрѣни-тѣ си не прѣзира.  
 34 <sup>в</sup> Да го похвалятъ небеса-та и земя-та,  
 Моря-та и <sup>в</sup> всичко което ся движи въ  
 тѣхъ.  
 35 Защото <sup>в</sup>Богъ ще спасе Сиона,  
 И ще съгради Йудейски-тѣ градове;  
 И ще ся населятъ тамъ, и ще го наслѣ-  
 дятъ.  
 36 И <sup>в</sup> сѣмѣ-то на рабы-тѣ му ще го наслѣди,  
 И които обычатель име-то му, ще живѣ-  
 вѣйтъ въ него.

<sup>у</sup> Псал. 142; 4. Иса. 63; 5.  
<sup>ф</sup> Иов. 16; 2.  
<sup>х</sup> Мат. 27; 34, 48. Мар. 15;  
 23. Йона. 19; 29.  
<sup>и</sup> Рим. 11; 9, 10.  
<sup>и</sup> Иса. 6; 9, 10. Йона. 12;  
 39, 40. Рим. 11; 10. 2 Кор.  
 3; 14.  
<sup>и</sup> 1 Сол. 2; 16.  
<sup>и</sup> Мат. 23; 38. Дѣян. 1; 20.  
<sup>и</sup> Иса. 53; 4.  
<sup>и</sup> Виж. 2 Лѣт. 28; 9. Зах. 1;  
 15.

<sup>в</sup> Рим. 1; 28.  
<sup>и</sup> Иса. 26; 10. Рим. 9; 31.  
<sup>и</sup> Иса. 32; 32. Фил. 4; 3. Откр.  
 3; 5, 13; 8.  
<sup>и</sup> Иса. 13; 9. Лук. 10; 20. Евр.  
 12; 23.  
<sup>и</sup> Иса. 28; 7.  
<sup>и</sup> Иса. 50; 13, 14, 23.  
<sup>и</sup> Иса. 34; 2.  
<sup>и</sup> Иса. 22; 26.  
<sup>и</sup> Есое. 3; 1.  
<sup>и</sup> Иса. 96; 11. 148; 1. Иса.  
 44; 23, 49; 13.

## ПСАЛОМЪ 70. (по Слав. 69.)

Първому пѣвицу, *Псаломъ* Давидовъ,  
 \* за въспоминаніе.

- 1 Боже, <sup>а</sup>побѣрзай да мя избавиши:  
 Побѣрзай, Господи, да ми помогнешь.  
 2 <sup>б</sup>Да ся постыдять, и да ся посрамятъ,  
 Които тѣрсятъ душж-тѣ ми:  
 Да ся върнijтъ назадъ, и да ся обесчестятъ,  
 Които искать зло-то ми.  
 3 <sup>б</sup>Да ся върнijтъ назадъ за срамъ-тѣ си  
 Онѣзи, които казуватъ: О, хохо!  
 4 Да ся радуватъ и да ся веселятъ въ тебе  
 Всички-тѣ които тя тѣрсятъ:  
 И онѣзи които обычатель спасеніе-то ти  
 Да думатъ вынажы: Да ся възвеличи Богъ.  
 5 Но азъ <sup>в</sup>съмъ сиромахъ и нищъ:  
 Боже, <sup>а</sup>побѣрзай при мене:  
 Ты си моя помошъ и избавителъ мой:  
 Господи, да не закъснешъ.

## ПСАЛОМЪ 71. (по Слав. 70.)

- 1 <sup>а</sup>На тебе, Господи, уповахъ:  
 Да ся не посрамиши никогда.  
 2 <sup>б</sup>Съ правдаж-тѣ си избави мя и освобо-  
 ди мя.  
<sup>в</sup>Приклони къмъ мене ухо-то си, и спа-  
 си мя.  
 3 <sup>в</sup>Бѫди ми канара, дѣто да прибѣгнувамъ  
 всяка-да обитавамъ:  
 Ты <sup>в</sup>си завѣщаъ да мя спасешь.  
 Защото тѣрдыня моя и прибѣжище мое  
 си ты.  
 4 Боже мой, <sup>в</sup>избави мя отъ силж-тѣ на  
 нечестивый-тѣ,  
 Отъ ржж-тѣ на законопрѣстжника и  
 на наислиника:  
 5 Защото <sup>в</sup>ты си моя надежда, Господи  
 Іеова;  
 Упование мое си отъ младость-тѣ ми.  
 6 <sup>в</sup>На тебе облѣгнахъ отъ рожденіе-то си:  
 Отъ утробж-тѣ на майкѣ ми ты си мой  
 покровителъ:  
 За тебе ще бѫде всяка-паине-то ми.  
 7 Като <sup>в</sup>чудовище станжахъ на мнозина:  
 Но ты си ми яко прибѣжище.  
 8 <sup>и</sup>Да ся пълниятъ уста-та ми <sup>в</sup>паине-то ти,  
 Съсъ славж-тѣ ти, всякой день.  
 9 <sup>и</sup>Не мя отхвърляй въ врѣме-то на ста-  
 ростъ-тѣ ми:  
 Когато оскудѣва сила-та ми, не мя оста-  
 вай.

<sup>д</sup> Иса. 55; 12.

<sup>е</sup> Иса. 51; 18. Иса. 44; 26.

<sup>ж</sup> Иса. 102; 28.

71

<sup>а</sup> Иса. 25; 2, 3, 31; 1.

<sup>б</sup> Иса. 31; 1.

<sup>в</sup> Иса. 17; 6.

<sup>г</sup> Иса. 31; 2, 3.

<sup>д</sup> Иса. 44; 4.

<sup>е</sup> Иса. 140; 1, 4.

<sup>ж</sup> Иер. 17; 7, 17.

<sup>з</sup> Иса. 22; 9, 10. Иса. 46; 3.

<sup>и</sup> Иса. 8; 18. Зах. 3; 8. 1 Кор.

4; 9.

<sup>и</sup> Иса. 35; 28.

<sup>к</sup> Ср. 18.